

# MURASZOMBAT ÉS VIDÉKE

A „Vendvidéki Magyar Közművelődési Egyesület” hivatalos közlönye.

**ELŐFIZETÉSI ÁR:**

Egész évre 4 kor., fél évre 3 kor., egyes szám 30 fillér.  
Előfizetési penzek és reklamációk  
BALKANYI ERNŐ könyvnyomdájába küldendők.

Felelős szerkesztő: Dr. OZIFRAK JÁNOS.

Kiadó:  
A Vendvidéki Magyar Közművelődési Egyesület.  
MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP.

Kéziratok, levelek s egyéb szerkesztőségi közlemények az szerkesztőségbe küldendők.  
Hirdetési díj: 3 hasábos példisor egyszeri hirdetésnél 30 fillér, többszöri hirdetésnél soronként 12 fillér.  
Nyitlér sora 50 fill.

### A szentgotthárdi Casino gyűlése.

Méltán esodálkozhatik az olvasó, hogy mi muraszombatiak miért foglalkozunk vezércikkben a szentgotthárdi Casinóval, annak egy közgyűlésével, amikor voltaképpen alhoz semmi közünk sincsen. Sietünk megnyugtatót mindenkik, hogy nem illetéktelen beavatkozásról van szó, hanem elrettentő példának okából foglalkozunk a szomszéd város Casinójának ügyével.

Egy ízben a mi Casinónkról írva, e helyen leszögeztük azt a lényt, hogy a mi társadalmi életünknek, a mi Casinói állapotainknak híre van az egész megyében. Ha ez a jó hír egy kissé túlzott is, de mégis sok igazság is van benne, mert tagadhataln tény, hogy általában a vármegyét, de különösen a szentgotthárdi állapotokhoz képest, mi igen kellemes helyzetben vagyunk, amennyiben intelligens társadalmunk tagjai a Casinóban keresik és találják meg a társas érintkezést, s ez által ténnyé valk nálunk az az elv, hogy a Casino társadalmu vezet.

És ez úgy is van rendjén. A vezető szerepre hivatott intelligentiának így formában kell ésszetartani, és szolgáljon mindenkinek szomorú például a szentgotthárdi Casino élete, amelynek keserves tengődéséről világos képet ad dr. Varga Gábor elnök megnyitó beszéde, s a társasunknak a Szent-Gotthárdnak vezércikke.

Ez az igen megszívlelendő czikk a többek közt ezeket mondja:

Az egészséges társadalmi irányítója csakis jóindulat, műveltség, képzettség és intelligens elemekből álló egyesületek lehetnek. Nálunk Szentgotthárdon az olvasó egyesület volna erre hivatva.

Bátan mondhatjuk, hogy városunk nagy mértékben rendelkezik az értelmiség szakmájával, megirigyelhetné azt akármelyik nagyobb város is, ami azonban az összetartozandóságot, a társadalmi életet illeti, ez előttünk — sajnos — csak delibáb, csak csalányok fény, mert abban szegények vagyunk, szegényebbek az erdei kunyhóban élő reménytelen, mert az tudja, hogy egyedül van, s így könnyen betelődrók sorsába, míg mi tudjuk, hogy sokan vagyunk és épen azért vagyunk kövnytelen lelkileg az övéhez hasonló remete életet élni.

Nincs egyetértés nálunk, csak széthúzás, irigység s mondjuk csak ki nyitlan, hogy rossz akarat sulya alatt is nyugtalan.

Valami átkos közömbösség, nemábanomásg uralkodik az egész téren. Ezt meg kell törni, ez így tovább nem maradhat.

Az olvasó egyesületre nagy feladatok teljesítése vár, annak kell a város, a járás társadalmát vezetni, hiszen az emberekben élő, de nem egy paraszati folyton éieszteni kell és erre kizárólag csak az értelmiség van hivatva.

Egészséges társadalmi életünk csak úgy lehet, ha az értelmiség rang- és álláskülönbség nélkül egyesülve igazán bensőségteljesen támogatja egymást.

Az olvasó-egyesület támogatása erkölcsi kötelessége kell, hogy legyen, minden egyes intelligens polgárnak, mert az olvasó-egyesület nemcsak megfigyelő állást foglal el a közélet-

ben, hanem annak akciója is kell lépnie, ő van hivatva arra, hogy elő bírja, örködjön és irányítójá legyen a város társalmának, neki kell az elismerést, de szükség esetén a megrovásokat is osztania.

Ez azonban csak úgy lehetséges, ha annak tagjai szerellellet és kitartással támogatják egymást!

Dr. Varga Gábor, a gotthárdiak és vármegyének ez illusztris vezérembere nagyhatalú megnyitót mondott a közgyűlésen. Ez a beszéd is bü tükre azoknak a ketségbe ejtő állapotoknak, amelyek a tönk szélére sodorták Szentgotthárd társadalmi életét. A megnyitás formáságai után dr. Varga Gábor ekként szól:

Milyen tisztelt közgyűlés! Habár egyesületünk évi működéséről a titkari jelentés fog Önöknek beszámolni, mégis engedjek meg, hogy az a valóban megdöbbentő közöny, az a nagyfokú részvételenség, mely egyesületünk iránt annak tagjai részéről egész éven át mutatkozott és a mely tépotuntjait érte el, fő 6 lakára kizűzött közgyűlésünk alkalmával, midőn egyesületünk 82 tagja közül alig huszan (20) voltak csak tudomást a kellően előkészített írásos közgyűlésünkről, készlet arra és mintegy parancsolólag költősséggemmel teszi, hogy a tárgyszózat első pontjának, az elnöki megnyitónak, egyébként szükséges keretében egy képet illeszk, egy bár nagyon lehangoló, nagyon élesen nyitó képet de a valószínűség annál megfélelőbb, annál hivlebb képét egyesületünk és ezzel kapcsolatban társadalmunknak, mert hisz e kéttől egy mástól elválasztani szinte lehetetlen.

E bevezetés után ráér a szónak arra, hogy amennyiben a hiba a vezetőségben

## TÁRCZA.

### A herceg medvéi.

Lapanyei Zdenko herceg furcsa ember volt. Egy időben belevetette magát a magyilági élet hullámaiba, azonban pedig ismét került az emberekkel, visszavonult a litvániai vadonba s ott azzal foglalkozott, hogy medvéket szelidített.

A lengyel nemesség tagjai, a rokonság, a jó barátok, az ismerősök sörte érezték magukat e szökös állat, s míg egyrészt haragudták rá, másrészt egész legéndákat költöttek életmódjáról, s elhatározták, hogy ha ő nem jön Varsóba, akkor a varsóiak keresik őt fel magányában.

Sokakat visszatartottak a rossz utak s néhányan utközben tértek vissza az utszeli családok nyomorult élelmiszerai miatt. Másokat az ördög ijesztett meg, amelyen keresztül kellett haladniuk. Meglehetősen leapt a kedv a mogorva kastély megpillantásakor s csak a legközelebbi rokonok s néhány kitarló jó barátja Zdenkonak jutott el a kapuig. És meg valaki. Ogniska Julia hercegnő is, aki a vojvodát mályni szerette s akinek egyszer lábainál hevert a herceg. Ez a szép, büszke, eszes és hiű asszony löhóhatn tette meg az utat pompás lengyel disztribúciójában s ő volt az első, aki az elzart kapu kopogtatott.

A kapu kis ablaka feltöltődött s egy óriás medvének apró szeméi s szőrös arcokra lettek láthatóvá.

Rémült sikoly felelt e látványra.

A portásnak, úgy látszik, tetszett ez a mulatság, mert jókedvéen dünyögött s megzörgette a kulcsesimót. De sokan a vendégek közül nem vártak meg a kapunyitást, hanem tovább vágáltak, csak kevesen mertek a tágra nyitott kapun, Ogniska hercegnővel az előük belepni a kastélyba.

A vojvoda nem felejtette el medvéi között a vendégszeretetet. Ő maga sietett előlük s vezette fel őket termeibe. A hercegnő kezét karjába öltötte s titkon megszorította, mintha még most is ép annyira a rabja lenne, mint azelőtt. Ez a társaság visszanyerte jókedvét. Bököket mondtak egymásnak bátorságuk miatt s előre örültek a varsói babéroknak, melyeket kalandjuk előadásával fognak szerezni. A jó ebod gondolata is kellemesen esziklandozta inyjúkat.

Sokolnicki, a varsói társaság teljhatalmu megbízottja és maître de plaisir-je megkérte a herceget, engedné megcsinálni a napi programot.

— Először is, édes barátom, megmutatod nekünk medvéidet én famille: aztán részt veszünk egy oktatásban: jelenetben, majd pompás ebédet adatsz számunkra. De el ne felejtésd kérlek a kaviárt. Ezután egy órai pihenés következik, s később egy eszes jó erős moeca. Majd átlőzünk a hölgyek az urak pedig egy kicsit vadászunk az erdőben, s midőn már esteledni kezd, táncolni fogunk. Ez alkalommal, azt se bánjuk, ha valamiképen megpillantjuk medvéidet.

Zdenko beleegyezőleg intett fejével.  
— Jól van.

Most már az egész medvégyűlömlő társaságok, a már kivételtek, vizsgáltat a veltek, s ezalatt Sokolnicki ideje volt megzörgetni róla, hogy az acellancok jó erősen tartanak. Az előadás vezgelvete a vojvoda vendégfő bekísérte az ebédőbe.

A társaság kissé esudálkozott, midőn a gyönyörűen terített asztalt meglátta, de egyetlen inast sem látott észre a terebemben. És megtörtint a leghehételenebb dolog: a méltóságos és excellenciás urak és hölgyek maguk voltak kénytelenek székeiket kihuzni az asztal mögül.

- Hol maradnak szolgád? — kérdezte.
- Parancsolok? — szólta a herceg.
- Igen, én parancsolok! — nevetett Ogniska hercegnő.

Radziwól csengetett. A csengő szava erős és messzaható volt. Hangjárja felnyitlakt a nagy szörnyes ajtók s a vojvoda medvéi kettős sorban lépdelték be a terebembe.

Vendégek ijedten néztek egymásra.  
— Hahaha! te tréfás! — kiáltott fel Sokolnicki erőtellett nevetéssel. Nagyon jó trófia s a bástiák pompásan betanultak! Ha igaz esztétség, ugyan e bástiák sorrendben kivonulnak, ugyebár? Pompás! Hadd próbáljam megcsinálni.  
Kezébe vette a csengőt és rázni kezdte.  
E jeire kötelek váltak a medvék-csoportja s mindegyik vendég háta mögé állott egy-egy közlőlk.

Sokolnicki gépiesen csengetett még egyszer. Ekkor méltóságtelesen vomlt be egy újabb sor a

volna, ok szivesen félre állanak, de igazságos megítélést kérnek, azután így folytatja:

De midőn ezt követjük a követelményben én is magam részére, azt azon tiszta tudattal és nyugodt lelkiismerettel cselekedjük, hogy mi a magunk részéről minden lehető elkövetünk a bajok orvoslására és egyuttal azon szerény nézetemnek is kifejezést kél adom, hogy bárki bárhogyan ítéljen is fölöttünk, működésünk fölött bármiként vélekedjen is csakisnőn Helyzetéről és a létező bajok kufkorásáról, egyet el kell ismernünk is, hogy a jelenlegi viszonyok között semmiféle komoly, annál kevésbé ösztinte társalmi egyesülésről ez idő szerint szó sem lehet!

Ezen megdönthetetlen igazsággal szemben azután eltörpül minden igyekezet, semmivé válik a legszentebb és legönzettebb törekvés és hiu kísérlet marad a legnagyobb önfeláldozás.

Mert ott M. T. K. hol az embereket csak önző érdekek ha még oly könnyen szétszakítható szálai fűzik egymáshoz, hol az emberek szívében a kölcsönös szeretet és egymás megbecsülésének erős, az önbűvésülésnek azonban még erősebb érzelmei uralkodnak, ott M. T. K. ép oly kevésbé lehet szó társalmi életéről, mint ezen társalmi élet egyik szükségképeni megnyilvánulásáról: a társalmi egyesülésről.

Társalmi egyesülésről M. T. K. 1. ennek jótékony és minden irányban üdvös működéséről csak ott és akkor lehet szó, ha arra egy lelkes, egymást minden a közjóra irányzott törekvésben megértő, egymást minden érdektől támogató társadalom vállalkozik, mely ép oly jól tudja, hogy a jogokkal szemben kötelezettségek állanak fenn, melyeket ép ugy kell teljesíteni, sőt jobban, mint a jogokat gyakorolni, de mindenki csak egy kötelezettséget ismer, csak egy célra tör, a közjót előmozdításra, ember társainak boldogítására, a közmegegyezés megteremtésére és annak fenntartására! És ezzel szemben mit látunk mit tapasztalunk M. T. K. ?

Tekintsünk bárhová, egy ridet, teljesen önmagába zárkózott, az egyéni önzés posesztyájában snyúlódó, közönyösségében minden nemesebb célra való törekvést már csirjában elfojtani igyekező társadalommal állunk szemben, melynek lehetnek és bizonyára vannak is egyes tagjai, kikben nem hiányzik az ösztinte jószándék, kik tudnak és képesek is, és akik önzetlenül törekednek is a viszonyok javítására, de egészen vége a mai társadalom beteg és tagjainak nagy része inkább saját egyéni érdekeinek érdekelésében talál megnyugvást, mint a közös érdekek védelmében, avagy a közjóra irányzott munkálkodásban.

Ebben a társadalomban M. T. K. nincs sziv, nincs szeretet, tehát nem lehet élet sem,

de annál több benne a ridet önzés, a gyűlölés a tulzott önbűvésítés, és az a minden áron, ha kell még az elvek árán való szereplési viselkedés, mely annak egyes tagjait áthatja, szinte megvetőleg tekint azokra, kiknek sorsuk nem szánt vezérszeretet, de ép oly gyűlölködéssel azokra is, kik önzetlenül törekednek embertársuk boldogulásán munkálkodni és azok javát előmozdítani!

További szavaiban azt fejtegeti a szónok, hogy a társadalomnak szüksége van az egyesülésre, s a hazaszeretet és a felebaráti érzelmeik szent nevében kéri a társadalmat, ne hagyja pusztulni meghalni ez intézményt, és lelkes felhívással fejezi be szavait ekkép:

Avassuk föl újból Casinónkat a béke és egyetértés megszentelt templomává és belépve a szent helyre, oldjuk meg a kiesinykedés utcai porától beszennyezett sarunkat, öltünk magunkra ünnepi köntöst, az igaz felebaráti szeretet ünnepi köntösét,

Szent legyen a hely: a társadalmi egyetértés és béke megszentelt hajléka, hová nem hatol be az egyenlenség, a viszálykodás utcai szivaja, mert itt béke uralkodik, a társadalom szent bekeje, mert itt munka folyik: egy hivatást és kötelességet ismerő társadalomnak komoly és áldásos munkája.

Erre az egyesülésre, erre a nemes munkára hívok fel élelenség, jó barátság, gyarant, az egyesület minden tagját, társadalomunk egyetértő munkálkodásának minden igaz barátját és Szentgotthárd közönségének minden értelmes polgár!

Nevezetes tanúságokat rejt magában ez a válság. Elriasztó példája annak, hogy a társadalom tényezőinek egyenlensége mit eredményez. Minket hála Istennek e tekintetben kevés vád illet. Intelligentiánk — elenyésző csekély kivétellel — hatalmas társalmi egyesülést teremtett Casinónk keretében, s eddig még nem tapasztalhattuk, hogy a szinte elkerülhetlen személyi differenciák, a Casino egységének érzéfalat döngétek volna, sőt ismételt esetben láttuk már azt, hogy az ellentéteket annak a békének és összetartásnak szelleme egyenlített ki, amely Casinónk falai között él és virágzik, s közéletünkre nézve áldásos gyümölcsöket hoz.

Nemzeti fejlődésünk egész föléltétele az egységes magyar nemzeti társadalom.

terembe s a legelső közülök párolgó levestálat tartott. A Sokolnicki keze lehangyallott a csengőről.

Alig halhatólag kívántak egymásnak jó étvágyát a vendégek. Elnyomott sohajok hallatszottak s néhány felve sültogott szó. Csak Sokolnicki kísérlet meg néhány élel. De ekkor intett a herceg háta mögött álló medvének s az szolgálatalesn nyult át a Sokolnicki vállain, hogy pezsgőt öntsön poharába, ekkor aztán elémult a vidám maitre de plaisir is.

Egyik fogás a másikat érte, s a kittäin drága ételek csaknem érintetlenül kerültek le az asztalról. Senki se nézett a háta mögé, de mindenki ott látta állni szemben vele a viscorgofogu borzalmas szolga! a vállára vetett szervetáival, amint a gondjárta bizott urnak poharát megtöltő s részketet egész testében.

Az Oginska hercegné kacérsága, a Sokolnicki bőbeszédűsége lassankint valami jésztő, lázas örültet fokozottat. Sokolnicki nyelve egyre hangosabban és gyorsabban pergett, a hercegnő széke pedig szinte illetlenül közeledett a wjodwa székehez. De a medve pontosan követte őt, mintha csak attól félne, hogy egyetlen szót is elmulaszt abból a gyöngéd sültogásból, amelylyel a szép asszony újra a hálózába akarta keríteni Radziwili herceget.

Végre befejeződött az ebéd. Sokolnicki ügyesen fordított egyet a programmon.

— A medvék igazán nagyon mulatságosak, de azért nem kell visszaélni türelmükkel. Most tehát következnek a pihenés, azután a bál — medvék nélkül.

Ennek a hatalmas eszmének kézzelfogható, látható és megtestesült megnyilvánulása a Casino. Amikor tehát mi egészségség társalmi egyesülést létesítünk, nemcsak kelleme, testet és lelket indító szórakozó helyet és alkalmat biztosítunk magunknak, hanem hazafias kötelességet is teljesítünk.

## Az Amerikába való vándorlásról.

Most téli időben, midőn parlagon hever a földmunkás osztály munkacereje, nap-nap után lehet hallani az egyes cseleket, halmazokból a faluból, előbb a másikból, a harmadikból, a tízedikből s utóljára mindenikből szedelőzködők össze egy-egy csomó ember, és megy ki Amerikába, hogy ott cselegő aranyakra és ropogós dollároknak váltsa fel az itthon értéketlenül beverő tőkéjét, a munkabéret. A tízenhárom esztendősg gyermekétől fölfelé az ötven, néha hatvan esztendősg öregek hajrájk itt embeinket a hazaföldet, hogy ott az aranyországnak hitt földön megvegyék szerencsájuk alapján. A pénzbevaltó intézetek cselek- és utalványlapjai, azok a levelek, melyek ott adják hírül az itthon levőknek, hogy egy el és ruházódik ott írjuk, hogy ott nálunk meg a föszölgabiró ur is megirigylhetné: ékesében beszélnek minden kívándorlása esabító ügyöknel s rmezet pusztító hatástukat napról-napra mindig jobban lehet tapasztalói.

Akinek feje fölött a nyomorságnak vizei adósság képeben összecsapódni kezűnek, aki testi erejénél, szellemi képességénél fogva jobb sorsra tartja magát érdemese, mint amióbené itthon része lehet; akit a léleknek gyűtelme, a pénznek szerelme nem hagy békén: sokszor bizony igen könnyű lélekkell, mintha csak a szomszédjához terne be egy kis látogatába, itt hagyja hazáját — bizony igen sokszor örökre. És akiknek egyszer már mehetetűkük van, hiába való velük szemben minden belügyminiszteri, alispáni, szölgabirói, jegyzői és határrendőri hatalom. Sokszor oly agyafurt furlangtag jätsszük ki ezek a mi jó vindiseink határrendőreinket, hogyha élne a nehaj való Sándor Mörice gróf, még az is megirigyelne tőlük leleményességüket, pedig ez előre bejelentve a napot és órát, betudott csemeznai egy mássa verpeléit a máriahíli várnál Beca városába.

Hogy ez így ninesen jól, azt érzi és tudja mindenki, még az is, aki a vándorbot már a kezébe vette. Mekkora élőtökével adozunk mi évenként Amerikának! Mily boldog ország volnánk mi, ha az a ropant előtöke nekünk kamatozna itthon, amely meg ronecaiban is hoz az országunk a tengerentőlre évi 150 millió koronáknál. Mekkora tehetelenségnek, éhletelenségnek kell bennünk lenni, hogy ezen égbekiálló igazságtalan veradozás ellen nem tudnak mást tenni, mint rendeleteket kibocátítani, határrendőrséget szaporítani.

Mikor az athenicék hét ifjait és hét leányt voltak kénytelenek évenként áldozni a kétái Minotaurosának, Thésesus királyfi maga vállalkozni felszabadítani hazáját a szörnyű veradó alól. Föl is szabadtíva szerencsésen. Hol van, merre kézik a mi Thésesusnak, aki az ezer sebtől vérsző szörnyű házanékn is föltudná szabadtíva a még szörnyűbb évi veradó alól?

Az eltávozott, ránk nézve talán örökre elvesztett testvéreink százezrei életünki a mi nem-törődömösgünknek, bűnos mulasztásainknak, meg nem bocsátható hanyagságunknak. Meddig állunk meg tétlenül, meddig nezzük összetett hezekkel ezt az öngyilkossággal egyenlő társalmi proceszssust!? Nem akarok félre érteni. Nem utjabb rendeleteket varók, vagy hazafias szölamokat, avagy nemzeti színi mulasztogot fraziokok képeben, vagy talán több határrendőrt. Ezekből nem volt hiány eddig sem. Nekünk tettek kellenek. Mozduljunk meg végre valahára az államhatalom, a társadalom és adjon teret, alkalmat, módot arra, hogy az a föllhalmozott fizikai képesség itt ezen a földön is érdemes munkát tudjon produkálni. Adjuk véreink kezébe a kenyer botját s akkor a vándorbot kieszik beléle.

Eről a T. Szerkesztő ur szives engedelmevel majd talán jövére.

## H I R E K.

— Gróf Matzenauer Károly az orosz udvarnál a accreditalt követ és meghatalmazott miniszter a múlt héten Szent-Pétervárra utazott és átvette követési hivatalának vezetését.

— **A muraszombati radersburgi vasut.** Amint értesülünk a tervebe vett steierországi összeköttetésért most már szomszédaink is érdeklődnek. Érdekeltségünk elsőlélek gróf Batthyány Zsigmondhoz a radersburgi városi vasúti bizottság átiratot intézett, amelyben arról értesítették, hogy az osztrák kormány lovag Kodolitsch Oszvald regedei polgármesternek, dr. Kanniker Károly orvosnak, mint a vasúti bizottság elnökének és Reiter János tartományi képviselőnek engedélyt adott a batárszéligen vezető vasút előmunkálataira. Ehhez képest a bizottság igen célszerűnek találta, ha a mi érdekeltségünkkel közös értekezletre jöhetnek össze. Batthyány Zsigmond gróf készséggel tett eleget a regedei kívánságának s már levéllel értesítésbe lépett Barthalos István engedménnyel és Fáján Lajos építő vállalkozóval, hogy jelöljenek meg alkalmas időt amidőn leutazhatnak, a regedei conferentia megtarthatása céljából.

— **A nőgyesület hangversenye.** A farsang még sem mulik el esemény nélkül. A muraszombati keresztényi nőgyesület vállalkozott arra, hogy a mulatni vágyó közönség részére megmentse Carneval herceg már tűnő félben levő s kissé megkopott remonhaját. Hangversenyyel kapcsolatos táncmulatságot fog rendezni, abban a reményben hogy a jótékony csel s a kínálkozó művelzet, egy barátságos estély keretében össze hozza a muraszombati és a jársbeli társaságot. Első rangú művészi eseményre van kilátásunk. Medgyessy Zoltán zenekadémiai tanár az elismert czimbalom művész — kit rokoni kötelekek fűznek Muraszombatra — két csoda fiával a 6 éves Jancsikával és az 5 éves Zoltánkával fognak fellépni. Ez a két széke hajó bájos gyermek már majd egész Magyarországot bejárta. Xilofonon és Tubafonon játszanak bámulatos ügyességgel. Amerre csak jártak mindenütt dicsőség és babér jutott osztályrészül nekik. Terveben van véve még azonkívül egy vidékbéli tehetséges zongorista fellépte is, lapunk zártáig azonban erről biztosabb adatot nem kapunk. A hangversenyt táncmulatság fogja követni.

— **Házasság.** Moretzky Emil államvasuti alkalmazott Moretzky Simon derek polgártársunk fia a múlt vasárnap vezette oltárhoz Kaposvárot az izz. templomban özv. Schönstein Mórné leányát. Terézt.

— **Andalits Irma** fényes kvalitásúró újból igen hízog tudósításokat közöl a Pécsei Napló és a Pécsei Közlöny. Örömmel vesszük e híreket, melyek földünk nagy sikereiről szólnak, s megnyugtató a tudat, hogy nemcsak a kis Turócz-Szentmárton közönsége, hanem az ország egyik leghatalmasabb művészi emporiumának Pecs városának közönsége is oly oszlatlan elismeréssel van a kiváló művésznő iránt. Csak azt szeretnők tudni, hogy Pocselt miért lett az „Irmből“ Kornelia? A Pécsei Napló így ír:

A második szám, Jadasson zongora harmasosa volt, melyet kifogástalan fogélménnyel és hiba nélkül játszottak Andalits Kornelia (zongora), Hegedűs Ferencz (hegedű) és Niedermayer János. Mindhárom örvéndetesen fejlődő zeneiskoláinknak tanereje, akik nagy szorgalommal készültek a hálas zenszámra és mivel zenei készültségük ezen szorgalommal lépést tart, csak természetes, hogy a négy tételből

álló mű minden egyes tétel után sürü taps hangzott föl, mely egyaránt szolt a három játékosnak, de első sorban is Andalits Kornéliának, aki ezuttal elismert tehnikáján kívül játékokának nyugodtságával és előadásának előkelőségével is a fokozott várakozást is kielegette.

A Pécsei Közlöny pedig ekkép emlékezik meg a szereplőről:

Andalits Kornéliának, városi zeneiskolánk tanárnőjének zongorajátékáról csak ismételnünk kellene azt, amit a múlt alkalommal már megtörtünk. Városunk zeneletére igazi nyereség volt, hogy ott városunkhoz költöttük, olyan brillians technika, olyan finom érzék az interpretálásban, olyan lélek a játékokban, mint ami az ő sajátja — kevéssé zongoraművész tulajdonja.

— **Párbaj.** Nemesdalfi József pozsonyi tanár és dr. Kiss Kálmán budapesti hírlapíró január hó 9-én a Fodor-levé vívoteremben párbajt vívtak. A párbajra politikai össze szolalkozás adott okot. A felek háromszor csaptak össze. A harmadik összecsapásnál dr. Kiss jobb karján 6 és fél centiméter hosszú vágást és egy gyengébb karcolást kapott. A seb eléggé súlyos. Nemesdalfi sérletlen maradt. A viaskodó felek a pártaj után kibekütek.

— **Iparosok bálja Dobrainál.** A két pártra osztolt iparoság egyik és nagyobbik része Dobrainál tartotta a múlt szombaton táncvigalmat. Az estély, bár a szórvalás folytán kevesebben voltak, mint egyébként igen sikerült. A jelenlévők pompás hangulatban egész reggelig táncoltak. A mulatságban résztvett hölgyek nevsora a következők:

Asszonyok: Paurics Maténé, Csizsár Lajosné, Palfi Istvánné, Hartmann Ferenczné, Freygang Lajosné, Fliszár Jozsefné, Fischer Lajosné, Kázár Imréné, Ditrlich Gusztávné, Goregorec Istvánné, Czvetko Lajosné, Hauzser Jozsefné, Sebők Jánosné, Pollak Sándorné, Adanics Jánosné. Knéz Istvánné, Czipóth Miklósné, Fliszár Ivánné, özv. Jónás Istvánné, Pozsvék Fülöpéné, Marics Jánosné, Nordsics Jánosné, Jug Jozsefné, Kohn Samuéné, Gredár Antalné, Debelak Mátýásné, Szabó Gáborné Murahalmos.

Leányok: Stefanczev Anna, Hirschl Jeni és Zsófiika, Adanics Mécziika, Marics Mariska, Knéz Annuska, Gumilár Jozsefika, Taisz Teréz Mezővár. Felülvezetők: Dr. Sömen Lajos 10 kor., Horváth Pál ifj. 5 kor. Arvai Henrik, dr. Czifrák János, Ratkol Tivadár, dr. Valyi Sándor Muraszombati, Hoffmann Ernő Szombathely 4—4 kor., Pinter Miklós, dr. Ritscher Samu 3—3 kor., Horváth Lőrincz, Heimer Ignác, Hartmann Ferencz, dr. Geiger Arthur, Kirnbauer Samu, Vogrinies Mihály, Horváth Jozsef, Gyóri Kálmán, Hoffmann Manó, Boros Benó, Istenes István. Malacsics Jozsef Muraszombati, Kúhár Jozsef ifj. Kúhár István Mezővár, Kúhár István Markusháza, Horváth Ivan Lendvenemes, Sável János, Titán István Kiszombati, Vezér Jozsef, Vezér Géza Mártonhely 2—2 kor. Czipóth Miklós 120 kor. Csizsár Lajos, Pál István, Fliszár Jozsef, Berger Béla, özv. Stefanczev Jánosné, Gergorics István, Czvetko Lajos, Bodnár András, Aczel Jozsef, dr. Schick S. Ferencz, Horváth Mihály, Hauzser Jozsef, Fülöp Jenő, Lippai István Károly, Meszarics István, Nemez János, dr. Brandine Silvius, Nemeth István, Vidor Miksa, Mandl Jozsef, Mih Lajos, Kohn Lipót, Gumilár István, Hirschl Kálmán, dr. Vosit Zoltán, Franyó Ferencz, Debelak Mátýs Muraszombati, Széj János, Golob István Alsómaróc. Szabó Gábor Murahalmos, Stern Arnold Battyán, Grosz Samu Urdomb, Hodoseck Mihály Barkócz, Balkányi Ernő Alsóendva, Kúhár János Battyán, Morgenster Rudolf Bodóhegy 1—1 kor. Moretzky Simon 60 fill. Gredár Antal, Jónás János 50—50 fill. Kardos Jozsef, Marics János 40—40 fill., Fliszár Ivan, Antauer Lajos, Jug Jozsef, Pintarics István 20—20 fill., Lainsceck Jozsef szabó, Eckhamp Kálmán 2—3 kor. Hirschl Ferencz 1 kor.

A táncmulatság mérlege a következő: Bevétele 229 kor. 40 fill., kiadás 115 kor. 16 fill. Tiszta maradvány 114 kor. 24 fill. Ehhez hozzá adva a múlt évi mulatság tiszta jövedelmét 158 kor. 70 fillétt, az ipartestületi ház alapjára már van 272 kor. 94 fill.

— **Iparosok és polgárok bálja a Fliszárnál.** Az iparos és polgár társadalom azon tagjai akik a Fliszár vendéglobben rendezték mulatságukat, szintén igen jól mulattak. Körülbelül ugyanolyan

volt a látogatottsága ennek a bálnak is, mint a másiknak. Bár a Fliszár szűkebb helyiségeiben többnek látszott a közönség. Feszletlen jó kedv és táncos hangulat uralkodott itt is mind végig. A hölgyek nevsorát sajnálattal azért nem közölhetjük, mert a rendezőség a listát nem bőcsajította rendelkezésünkre.

A bál anyagi eredménye a következő: Bevétele 136 kor. 50 fill., kiadás 90 kor. 50 fill., maradvány 46 kor. mely a helybeli r. kath. templom alap javára adatott. Felülvezetők: Dr. Czifrák János, Arvai Henrik, Szelecz János 4—4 kor. Horváth Lőrincz 2 kor., dr. Geiger Arthur, dr. Valyi Sándor, dr. Brandine Silvius, Hoffmann Manó, Gosztonyi János Szombathely, Heimer Ignác, Bittermann Tivadorné, Kázár Imre, Lejko Ferencz, Prahics Alajos, Szukics István, Lázár János, Pozsvék Mihály, Horváth Jozsef, Baller István 1—1 kor. Nemeth Ferencz 10 kor. 20 fill., Vörös János 80 fill., Kardos Jozsef 60 fill., Hahn Lzidor, Reskó Mihály, Loncsér Jozsef, Zadravecz István, Benkó Ivan, Péterka Ferencz szabó, Stefanczev Mihály 40—40 fill., Szabó Gábor, özv. Novák Mihályné, Goricski Mihály, Hochstetter István, Markovics Istvánné, Florián Pál, Csanász Ferencz, Radil Jozsef, özv. Jonas Istvánné, Horváth N., Horváth Vincze, Kovács Imre, Vüjecz Jozsef, Skirlicz István, Baán Imre, Barbarics János, Siftár Lajos, Kolossa János, Knéz István, Benesev Ferencz 20—20 fillér, fölülvezetésekkert fogadják hálás köszönetet rendezőség nevében Mihólicz János elnök.

— **A tűzoltó egyesület választmánya** a múlt szerdán választmányi ülést tartott dr. Czifrák János elnöklete alatt, amelyen folyó ügyeket intéztek el, s előkészítették a közgyűlést.

— **Remek kivétel új felvételek jelentek meg Muraszombatról** Balkányi Ernő kiadásában. A felvételek a következő épületekről és a hozzá tartozó területről történtek: Izraelita imaház. Vasúti állomás. Piacter. Izraelita imaház bejárata. Futóca az új ev. egyház épületeivel, Délvas megyei lakareképzőint. Dobrai szálloda. Gróf Szapary kastély. Minden kép egy teljes egészét képvisel, nem iker dolgot. Kapható Balkányi Ernő könyv-és papírkereskedésében Muraszombati.

— **A vissza olított farkasok.** Az oló — a lüpszerkesztés ezen leghatalmasabb fegyvere — néha napján borzasztó csufot íz azokból, akik vizgályatlanul kezelik. Még december havában egyik Szombathelyen megjelenő lüpszeres mulatság farkaskalandot közölt. S mivel az állítólagos farkas földöz Kuzmán történt volna meg. mi mint jársbeli érdekű dolgot, sietünk a közönséget távni, azaz kiolozni, de mert allandóan helyszíneken szenvedünk, a kiolozott hír csak lapunk legutóbbi számban látott napvilágot. A keddi napon megjelenő szombathelyi lapok híreik kétharmadrészt a vidéki lapokból ollozzák össze. Ezen kényelmes mivelet közben fatális baleset érte az igen tisztelet ollogának, akitől mi a kuzmai farkaskalandot átvettük. Nyilván elfelejtette, hogy ennek a cikknek a többsége az 5 füstös redaktiókban ringott s mert nagyon megfeszített neki, fogta magát, és kiolozta. És most a kuzmai farkaskergetés, mint legújabb hír, a fennisített ollognak mint keddi számban újra ott eszkeedik, nagy derűltségére azoknak, akik esetleg mind a két lapot olvasták és figyelemmel kísérték.

— **A Dr. Richter-féle Liniment. Caps comp** (Horgony-Pain-Expeller) igaz, népszerű háziorszer lett, mely számos családban már év óta mindig készenb van Hatfajás, csipőfogalom, fejfájás, keszvény, csuszad stb. néi a Horgony-Linimentel való bedorzóléssel, minden fajjaloms-csillapító h-tást idéztek elő; sőt járványkorunk, minő: a kolera és hányástalosság, az altestnek Horgony-Linimentel való bedorzólése mindig igen jónak bizonyult. Ezen kitanó háziorszer jó eredménytel alkalmaztatott bedorzóléseképpen az influenza ellen is és ivergekben: a 80 fillér, 1 kor 40 fill. és 2 korona a legúj gyógyszertárban kapható: de bevásárlás alkalmával tessék hátaozottan: Richter-Linimentel (Horgony-Pain-Expeller) név alatt mind a Horgony\* védjegyre figyelni és csak eredeti üveget elfogadni.

### Kiadóhivatali üzenet.

A reklamációkra vonatkozólag a következőket tudatjuk nek. előfizetőinkkel. Ha a „Muraszombati és Vidéke“ egyik vagy másik lapszáma nem érkezett kezéhez, tessék az ottani postahivatalhoz fordulni a következő felelősséggel, amely akár egy darab papírr, akár pedig szöveggel történhetik. A felelősség szövege a következő: Tek Postahivatal! A Muraszombati és Vidéke\* lapjainak számát nem kaptam kezéimhez. Kérem ezt hivatalból megismerni.

Ez a reklamáció a posta részéről teljesen díjtalan és erre kötelezve van. Csakis olyan reklamációkat vehetünk figyelembe, amelyek postahivatal részéről történnek.

## Apró hirdetések.

A muraszombati járási gazdakör ez uton is értesíti a n. é. közönséget, hogy háziipari tanfolyamot készíteti különféle kosárfonó munkáit u. m. ruha, posta, burgonya kosarakat, fonott székeket, virág allványokat, gyümölcs tartókat stb. seprőket jutányo: olcsó áron árusít.

Könyvtár órák. A muraszombati gazdakör könyvtára nyitva van naponta delelőtt 11—12 óráig a titkári hivatalban. — A Dunántúli Közművelődési Egylet könyvtára pedig szerdán d. u. 1 órakor áll a közönség rendelkezésére az állami övodában.

mint tkvi hatóság területén lévő urdombi 15 sz. tkvben A 1. 2—10. 12. 13. 15. 17. sor. 31. 38. 45. 83. 92. 119. 126. 134. 169. 183. 200. 500. 505. 507 hrsz. ingatlanából Keresztes Teréz illető 1/2-ed részre 1100 koronában az A + 1 sor 154 hrsz. 33 sz. ház ingatlanból nevezett illető 1/2 ed részre 385 koronában megállapított utóajánlati kiküldési árban az árverés elrendeltek s arra határnapul

1910. évi február hó 5 (ötödik) napjának

d. e. 10 óráig Urdomb község házához ki-üzetett azzal, hogy ezen határnapon a fenti ingatlan a kiküldési árban alól eladati nem fog.

Bánatpénzül letendő a fentebb említett ingatlan kikiáltási árának 10% a.

Árverési szándékozók tartoznak a bánatpénzt készpénzben vagy óvadékpertes értékpapírokban a kiküldött kezeihez letenni, avagy annak a bíróságnak előleges elhelyezéséről szóló elismerve átsegélyezési és az árverés eredményeként beigért legmagasabb összeg után a bánat pénz 10%-nak megfelelőleg nyomban kiegyesíteni.

A vételár 3 egyenlő részletben 3 hónap alatt fizetendő az árverés napjától számított 5% kamatokkal a muraszombati kir. adóhivatalnál. Muraszombat, 1909. december 10. A kir. járásbírósg. mint tkvi hatóság.

Aczél, kir. jbró.

## Meghívás

### A Muraszombati Takarékpénztár rendes évi közgyűlést

1910. év február hó 6-án délután 2 órakor

fogja Muraszombatban, az intézet helyiségében megtartani, melyre a társulat részvényesei azon figyelemzettelésel hivatnak meg, miként a közgyűlésre részvényeiket — illetve meghatalmazásaikat — magukkal hozni sziveskedjenek.

#### A közgyűlés tárgyai:

1. A közgyűlés határozatképességének megállapítása.
2. A közgyűlési jegyzőkönyv hitelesítésére 2 tag választása.
3. Az igazgatóság és a felügyelő-bizottság évi jelentése, a mérleg előterjesztése és az osztalék megállapítása.
4. Az igazgatóság és a felügyelő-bizottságnak az 1909. évről adandó végleges felmentés.
5. Segéd könyvelői állás rendszeresítése és a fizetéseinek megállapítása.
6. Esetleg még beadott indítványok tárgyalása.

Kelt Muraszombatban, 1910. január hó 19-én.

Kováts István,  
igazgató.

## Szenzációs kedvezmény!

### Ujítás lapunknál!

A „Muraszombat és Vidéke“ kiadóhivatala és a Magyar Arczkep Festők Műterme között a mai napon következő megegyezés köttetett:

Minden olvasó igényt tarthat bármely beküldött kis fénykép után is, egy életnagyságu fényképmagyásra, csak a díjazás papírerőterét igazarozott pasztpartitól erre való felszárás és a kép retouchálásáért 4 korona fizetendő

#### A legmegfelelőbb, legszebb, legkellemesebb

nász-, név- vagy születésnap, jubileumi, alkalmi és ünnepi ajándék egy életnagyságu fényképmagyásra. Díszes és büszkesége minden lakásnak! Mint emlék örökös értékű maradvány.

Ezek az arc képek minden beküldött fényképről (nép- csoportképekről is) elkészítelnek!!! A legújabb hasonlatosságot és tartósságot teljes keszeség vállalhatik!!! A kép nagysága 55—68 cm.

#### Vágja ki és küldje be

a „Muraszombat és Vidéke“ olvasói részére fentartott  
**kedvezményes utalványt**

Magyar Arczkep Festők Műterme

Budapest Erzsébetfalva, Kossuth Lajos-utca 22. sz.

Mint a Muraszombat és Vidéke olvasója igényt tartok a mellékelt fénykép után egy életnagyságu fényképmagyásra

- \* matt, brom kivételben 55,68 cm 4 kor.
- \* olajfestésben 55,68 cm 6 kor.

Név .....  
Foglalkozás .....  
Helység (utca) .....  
Utolsó posta .....  
(Pontos címet kérjük.)

- \* A járó összeget a 70 fillér csomagolási költség után egyenlően küldöm!
- \* A járó összeget kérem utánvételezni!

\* A nem kívántak töröndök!  
Ha az életnagyságu fénykép olajfestésben kívántatik, kérjük a haj, szem, ruha és arczszín pontos körülmait.

#### Előfizetések a kiadóhivatalba küldendő.

### Vasvármegye leírása

népszerű füzetecske iskola és magán célra.  
Ára 20 fillér. Kapható Balkányi Ernő könyv- és papírkereskedésében Muraszombat.

## Alkalmi vétel.

Radkersburgban, az állomáshoz félóra jársnyira egy tagban lévő földbirtok, 56 hold, mely áll: szántóföld, rét és erdőföld, a földbirtokon szép fekvésű villa, nagyobb ur családoknak is kényelmes lakásul szolgálhat, a megfelelő gazdasági épületekkel együtt, igen jutányos áron eladó.

Ugyisint bárkinek bármily terjedelmű földbirtokra szüksége van, a közvetítési szivesen elfogadja, hol a fenti birtok vétele tekintetében is értekezhetni

### Sohár József

„Magyar Korona“ vendéglős Radkersburg.

## Magyar és vend naptárak 1910. évre.

Kapható: Balkányi Ernő könyv- és papírkereskedésében Muraszombat.

Hirdetések a kiadóhivatal címzere küldendő.

### Remek kivitelű

uj divatu képeslevezőlapok  
Kapható: Balkányi Ernő papírkereskedésében

Védjegy: „Horgony“

## A Liniment. Capsici comp., a Horgony-Pain-Expeller

patlaka

egy rájókna bizonyult háziszer, mely már sok év óta legjobb bedörzölnésnek bizonyult **közvényénel, osznál és meghüésekénél.**

**Figyelemzetés.** Silány hamisítványok miatt bevasárlaskor óvatosságot legyünk és csak olyan eredeti üvegeket fogadjunk el, mely a „Horgony“ védjegyvel és a R cíttel, cégjegyzésével ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben K—80, K140 és K2.— és úgyszólván minden gyógyszerárban kapható. — Főraktár: **Török József** gyógyszerésznél, **Budapest. Dr. Richter gyógyszerháza az „Arany országlához“**, Prágában, Elisabethstrasse 5 neu.

## Eladó széna.

Mintegy 300—400 mm. szarvasmarháknak való réti- és lóherszénámát eladom **Ivánics József** Alsólendva.

## Nélkülözhetetlen utmutató.

Körjegyzői, ügyvédi, járásbírósgai és magán hivataloknak, községi bíráknak, vendéglősök és magánosoknak nélkülözhetetlen utmutató **Muraszombatjárás községeinek**

### névjegyzéke

Feltüntetve a községek új elnevezése ABC rendben, távolsgal Muraszombattól oda és oda és vissza kilométerekben, a község melyik körjegyzőséghez tartozik és annak utolsó postája, lakosainak száma. A bírósági kiküldött és végrehajtó napi díja és utazási illetménye kilométerenkint.

Kapható: **Balkányi Ernő** könyv- és papírkereskedésében Muraszombat.

4562/1909. tkv. sz.

### Utóajánlati árverési hirdmény.

A muraszombati kir. járásbírósg, mint tkvi hatóság Hari Ádám és neje Ponceis Rozália janosfai lakosok végrehajlatának Keresztes Teréz urdombi lakos végrehajlatát szenvedett elleni 400 kor. tökéövetelés, ebből 300 kor. után 1908 január 1-től, 100 kor. után 1909. január 1-től járó 5% kamattal, 120 kor. 90 fill. per. 1-től járó 80 fill. végrehajlati és 20 kor. 30 fill. árverés kérvényezési költségek kielegítése iránti végrehajlati ügyében 1909 évi november 29-én tartott árverést Keresztes Fáni nagyotlakai lakos utóajánlata folytán hatályon kívül helyezi és közhírré teszi, hogy az ezen kir. járásbírósg

Nyomatott Balkányi Ernő gyorsajóján, Muraszombatban.

**5500**

közj. hit. bizonyítvány orvosoktól és magánosoktól igazolja, hogy a

**KAISER-féle Mell-Karamellák**  
három fényóval

**Köhögés**

rekedtség, elnyalkasodás, hurut és görcsös köhögés

ellen legbiztosabban használhatók.

**Csomagonként 20 és 40 fillér, dobozban 60 fillérré**

kapható Muraszombatban **Bölcs Béla** gyógyszerházában.